



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

RISORSE ONLINE PER LA LINGUA ARABA

Documento aggiornato al 30/09/2020

1. Materiali didattici per l'apprendimento autonomo

BABEL: ARABIC

<http://i-cias.com/babel/arabic/index.htm>

Breve descrizione del sito: Corso di arabo on-line, 19 lezioni con frasi scritte in arabo, traslitterate, tradotte in inglese e accompagnate da un file audio per ascoltarne la pronuncia.

Materiali utili per: Un discreto materiale scritto e orale per cominciare ad apprendere i rudimenti della lingua araba.

Livello di competenza richiesto: Principianti

MADRASA

<http://www.musulmanesandaluces.org/madrasa/Madrasa.htm>

Breve descrizione del sito: Ospitata dal sito Musulmanes Andaluces, questa pagina è dedicata all'insegnamento dell'arabo standard moderno (MSA) con 36 lezioni in spagnolo corredate di scritte in arabo e relativa traslitterazione. Rappresenta un buono strumento didattico.

SCHOOLARABIA.NET

<http://www.schoolarabia.net/arabic/index.htm>

Breve descrizione del sito: School Arabia è una istituzione accademica araba giordana nata nel 2000 che si pone come obiettivo primario quello di promuovere le nuove tecnologie a scopi didattici.

Materiali utili per: La sezione che qui indichiamo riguarda specificamente la lingua araba e propone delle lezioni di grammatica in lingua araba, nonché una sezione letteraria con numerosi testi on-line di autori ed opere celebri.

Livello di competenza richiesto: Dall'intermedio all'avanzato.

Note: Per accedere alla sezione grammaticale e alla collezione di testi è necessario iscriversi gratuitamente al sito.

THE ROSETTA STONE

<http://www.rosettastone.com/>

Breve descrizione del sito: Programma multilingue a pagamento di cui si può, però, scaricare la versione demo, benché incompleta, e che vuole insegnare la lingua tramite immagini, file audio, esercizi e correzioni.

Materiali utili per:

Livello di competenza richiesto: Dal principiante all'avanzato.

Note: Con una modica somma è possibile acquistare questo efficacissimo strumento per imparare la lingua araba dalle lezioni base a quelle di livello più avanzato.



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

AL-JAZEERA ARABIC LEARNING

<http://learning.aljazeera.net/en>

Breve descrizione del sito: Sezione della nota emittente satellitare qatariota dedicata all'apprendimento della lingua araba. Il sito offre la possibilità di leggere le notizie del giorno con testi vocalizzati o di guardare video con la trascrizione, e successivamente propone una serie di esercizi per verificarne la comprensione. È possibile anche intraprendere lo studio della lingua "quotidiana", al di fuori del contesto mediatico, attraverso la lettura di un testo o la visione di un video, l'apprendimento di vocaboli nuovi e lo svolgimento di esercizi di comprensione.

Materiali utili per: Si tratta di uno strumento molto efficace per prendere confidenza con la lingua dei media ma anche con il linguaggio della comunicazione quotidiana.

Livello di competenza richiesto: Il sito è suddiviso in 5 livelli, dal principiante all'avanzato.

QUTRUB

<http://qutrub.arabeyes.org/index>

Breve descrizione del sito: Pagina che offre la possibilità di coniugare tutti i tempi di un verbo arabo, sia all'attivo che al passivo.

Materiali utili per: Lo studente che si appresta al sistema verbale arabo.

ARABIC ONLINE:

<https://arabiconline.eu/>

Breve descrizione del sito: Corsi di lingua araba suddiviso in diversi livelli di apprendimento finanziato dal Lifelong Learning Programma dell'Unione Europea. È possibile acquistare il pacchetto di lezioni per il proprio livello di conoscenza della lingua. Le prime 3 unità per principianti assoluti sono gratuite.

Materiali utili per: È uno strumento efficace per chiunque si appresti allo studio della lingua araba in maniera autonoma.

Livello di competenza richiesto: Dal principiante assoluto all'avanzato.

MADINAH ARABIC

<https://www.madinaharabic.com/>

Breve descrizione del sito: Sito per l'apprendimento autonomo della lingua araba. Si tratta di lezioni gratuite se si segue il corso online, oppure a pagamento se si richiede l'assistenza di un tutor.

Livello di competenza richiesto: Dal principiante all'avanzato.

BBC LANGUAGES - ARABIC

<http://www.bbc.co.uk/languages/other/arabic/guide/>

Breve descrizione del sito: Sezione della nota emittente di Stato britannica dedicata allo studio e all'apprendimento della lingua araba attraverso semplici video o articoli informativi.

Materiali utili per: Rappresenta un'interessante fonte di apprendimento per chi si appresta allo studio dell'arabo in maniera alternativa e divertente.

Livello di competenza richiesto: Principiante.



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

ARABICPOD101

[Learn Arabic with ArabicPod101.com](https://www.youtube.com/channel/UCm4YVDoVh)

Breve descrizione del sito: Canale Youtube che offre la possibilità di apprendere l'arabo in modo autonomo attraverso dei video. Sono presenti diverse sezioni, dall'alfabeto al vocabolario, da esercizi di lettura a esercizi di ascolto. Per una maggiore fruizione del canale, di seguito sono riportate le principali sezioni per l'apprendimento:

- Introduzione all'arabo:

https://www.youtube.com/watch?v=Ruy5DXsSE7E&list=PLsr1ERsR7y1mJ8WvbmmaxG___BUm4YVDoVh

- Alfabeto arabo:

<https://www.youtube.com/watch?v=QSLtNmRfIBU&list=PLsr1ERsR7y1kcllZ7khCw4ZR6mz3jvCSH>

- Pronuncia:

<https://www.youtube.com/watch?v=yCjyxemb55M&list=PLsr1ERsR7y1nvohAwUNqdIMYWfVPjaH8I>

- Vocaboli 1:

<https://www.youtube.com/watch?v=8ZlwlInJfGEo&list=PL9BD7731DD2FCB7F4>

- Vocaboli 2:

<https://www.youtube.com/watch?v=A08iFneulfi&list=PLOEBECDA17F644F99>

- Arabo quotidiano per principianti assoluti:

https://www.youtube.com/watch?v=nqVMGN5GUbg&list=PLsr1ERsR7y1m1voca3cWu0Azhuo_tb8dK

- Esercizi di lettura (per principianti assoluti):

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLsr1ERsR7y1m7Ldl5yKVyGCa543oiBI5z>

- Esercizi di lettura (per principianti):

<https://www.youtube.com/watch?v=9wDL19479zM&list=PLsr1ERsR7y1kNeAuaXxk07D0Jzb-64Fd4>

- Esercizi di ascolto (da principianti assoluti ad avanzati):

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLsr1ERsR7y1msiS-eQzSb0SfYld0Cyhng>

Materiali utili per: Si tratta di una pagina utile soprattutto per migliorare le proprie abilità di ascolto e comprensione orale.

Livello di competenza richiesto: Dal principiante assoluto all'avanzato.

2. Libri e letteratura

- <http://www.egyptiancastle.com/main/culture/proverbs/proverbs01.htm>

Una raccolta di 190 proverbi egiziani in lingua araba, purtroppo non sono accompagnati da una traduzione né da una spiegazione, quindi sono fruibili solo da lettori in grado di capire la lingua. Molto utile come parte integrante di uno di paremiologia, ovvero lo studio delle massime popolari.

- <https://al-bab.com/arabic-language/arabic-language>

Una pagina in inglese dedicata alla lingua araba, contenente anche una sezione sui proverbi egiziani, sauditi, yemeniti e libanesi, in arabo con traduzione inglese.



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

3. Giornali e riviste

- **Al-Quds al-Arabiyy** (Regno Unito) <http://www.alquds.co.uk/>

“Gerusalemme araba” è un quotidiano panarabo pubblicato Londra dal 1989. La questione israelo-palestinese è spesso al centro della sua linea editoriale.

- **Al-Sharq al-Awsat** (Regno Unito) <http://www.asharqalawsat.com/>

“Il Medio Oriente” è un quotidiano pubblicato a Londra e in Arabia Saudita. Di proprietà di imprenditori vicini alla famiglia reale saudita, ha una grande diffusione sia nel mondo arabo, sia in Europa.

- **Al-Ahram** (Egitto) <http://gate.ahram.org.eg/>

“Le Piramidi” ha sede al Cairo (Egitto) ed è uno dei primissimi quotidiani nella storia del mondo arabo. Nonostante che sia controllato dal ministero dell’Informazione egiziano, è considerato una voce autorevole da molti osservatori del settore.

- **Al-Nahar** (Libano) <http://www.annahar.com/>

“La Giornata” è pubblicato a Beirut ed uno dei più importanti quotidiani Libanesi.

- **Al-Safir** (Libano) <http://www.assafir.com/>

“L’Ambasciatore” è un quotidiano pubblicato a Beirut

- **Al-Thawra** (Siria) <http://thawra.alwehda.gov.sy/>

“La Rivoluzione” è un quotidiano siriano dalla linea editoriale filo-governativa.

- **Quotidiani e Periodici da tutto il mondo arabo** <http://www.arab.it/media.htm>

Pagina che riporta i link di tutte le maggiori testate giornalistiche di tutti i paesi arabi.

4. Radio e televisioni

- **Al-Jazeera** (“l’Isola”) <http://www.aljazeera.net>

È la famosa emittente satellitare dedicata all’informazione, con sede in Qatar, nel Golfo arabo/persico. Da questo sito, tra l’altro, è possibile: assistere in diretta alla programmazione dell’emittente; ascoltare gran parte dei suoi programmi in formato audio - e, spesso, anche video - (sino al 1998, consultando il suo vastissimo archivio) e leggerne la trascrizione; leggere le notizie del giorno e i saggi di alcune tra le più importanti firme del mondo intellettuale e accademico arabo; consultare i diversi *dossier* di approfondimento sulle più svariate tematiche - legate soprattutto alla storia, alla politica e al pensiero dei mondi arabo e islamico contemporanei.

- **Al-Arabiyya** (“l’Araba”) <http://www.alarabiya.net/>

Emittente satellitare degli Emirati arabi (con sede a Dubai), anch’essa dedicata all’informazione. Da qui è possibile: guardare in diretta la programmazione di al-’Arabiyya; ascoltare le registrazioni di parte dei suoi programmi e leggerne la trascrizione; leggere le notizie del giorno.



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

- **al-Manar** (“il Faro”) <http://almanar.com.lb/>

Emittente satellitare libanese legata a Hizb Allah (o Hezbollah, secondo la pronuncia dialettale libanese), il partito sciita libanese. Anche qui è possibile il *live streaming*, oltre alla lettura delle notizie del giorno.

- **Egypt State Information Service** (Radio) <http://www.sis.gov.eg/?lang=ar>

Radio di Stato egiziana. È possibile ascoltarne la programmazione in diretta.

- **BBC Arabic** <https://www.bbc.com/arabic>

Pagina in lingua araba dell'emittente di Stato britannica BBC. Si possono leggere gli articoli giornalistici suddivisi in diverse sezioni (scienze e tecnologia, salute, economia, sport...).

5. Arte, musica, cinema

- <http://www.arab.it/artcult.html>

Sezione del portale Arab.it dedicato ai rudimenti della lingua araba, appunti sulla letteratura, raccolta di favole arabe tradotte in italiano, diversi articoli dedicati alla cultura e alla storia mediorientale, ricette culinarie arabe ecc.

- <http://www.egyptiancastle.com/music/singers.htm>

Sezione del sito “egyptiancastle” (già segnalato nella sezione “Libri e letteratura”). Contiene numerosi files audio (in formato .ram) di diversi cantanti e musicisti arabi, classificati come segue: “The masters”, “The new generation”, “Great oldies”.